

32003R1498

L 215/85

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 8 27

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1498/2003****2003 m. rugpjūčio 26 d.****dėl papildomų kvotų įvedimo tam tikrų tekstilės gaminių, kurių kilmės šalis tam tikros trečiosios šalys, dalyvavusios prekių mugėse, kurios buvo suorganizuotos Bendrijoje 2003 m., importui į Bendriją 2004 kvotų metais**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3030/93 dėl bendrų taisyklių, taikomų tam tikrų tekstilės gaminių importui iš trečiųjų šalių <sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 138/2003 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 8 straipsnį,

kadangi:

(1) esant ypatingoms aplinkybėms, prireikus galima įvesti papildomas kvotas, be kvotų, nurodytų Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 V priede. Komisija gavo prašymų įvesti papildomas kvotas atsižvelgiant į prekių muges, surengtas 2003 m.

(2) tam tikroms trečiosioms šalims jau buvo nustatytos papildomos kvotos per prekių muges ankstesniais metais.

(3) papildomos kvotos gali būti suteiktos tik gaminiams, kuriuos šalys eksportuotojos eksponavo atitinkamose mugėse, ir kiekiams, dėl kurių susitarta sutartyse dėl pardavimo, ką patvirtina valstybės narės, kurioje vyksta mugė, kompetentingos institucijos.

(4) siekiant išvengti, kad nebūtų per daug išduota papildomų kvotų, tikslinga prašyti, kad valstybė narė, kurios teritorijoje vyksta mugė, iš vienos pusės, užtikrintų, kad bendras kiekis pagal patvirtintas sutartis neviršytų šioms papildomoms kvotoms skirto kiekio, ir, iš kitos pusės, pasibaigus mugėi, praneštų Komisijai apie bendrą kiekį, kuriam sudarytos tokios patvirtintos sutartys.

(5) gaminių, kuriems suteiktos papildomos kvotos, importui į Bendriją tikslinga taikyti Reglamento (EB) Nr. 3030/93 nuostatas, reglamentuojančias gaminių, kuriems taikomos minėto reglamento V priede nurodytos kiekybinės normos, importą, išskyrus lankstumo nuostatas.

(6) be to, prie prašymų išduoti importo leidimus turi būti pridėta atitinkamoje mugėje pasirašyta sutartis, kurią patvirtina valstybės narės, kurioje ji vyksta, kompetentingos institucijos.

(7) siekiant išvengti apėjimo, importo leidimai turi būti išduodami tik gaminiams, išsiųstiems iš tiekėjo šalies, jų kilmės šalies, ne anksčiau kaip 2004 m. sausio 1 d.

(8) pageidautina, kad šis reglamentas įsigaliotų kitą dieną nuo jo paskelbimo, kad ūkio subjektai galėtų kuo greičiau juo pasinaudoti.

(9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Be importo kiekybinių normų, nustatytų Reglamentu (EEB) Nr. 3030/93, įvedamos papildomos kvotos 2004 kvotų metais, kaip nurodyta priede, prekių mugėms, kurios bus organizuojamos Europos bendrijoje 2003 m. lapkričio mėnesį.

*2 straipsnis*

1. 1 straipsnyje minimos papildomos kvotos gali būti suteiktos tik gaminiams, kuriuos šalys eksportuotojos eksponavo mugėje, ir kiekiams, dėl kurių pasirašytos sutartys dėl pardavimo atitinkamoje mugėje, ką patvirtina valstybės narės, kurioje vyksta mugė, kompetentingos institucijos.

2. Valstybės narės, kurioje vyksta mugė, kompetentingos institucijos, užtikrina, kad bendras kiekis pagal patvirtintas sutartis neviršytų priede nustatyto kiekio.

3. Ne anksčiau kaip 2004 m. sausio 1 d. atitinkama valstybė narė praneša Komisijai apie bendrą kiekį pagal patvirtintas sutartis, kurios buvo sudarytos per mugę.

<sup>(1)</sup> OL L 275, 1993 11 8, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 23, 2003 1 28, p. 1.

*3 straipsnis*

1. Nepažeidžiant 2 ir 3 dalies, gaminių, kuriems įvestos papildomos kvotos, importui į Bendriją taikomos Reglamento (EEB) Nr. 3030/93 nuostatos, taikytinos gaminių, kuriems galioja to reglamento V priede nustatytos kiekybinės normos, importui, išskyrus 7 straipsnį.

2. Importo leidimai išduodami tik pateikus eksporto licenciją, kurios 9 langelyje nurodyta mugė ir metai, su kuriais ji susijusi, ir 2 straipsnyje minimos patvirtintos sutarties originalą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2003 m. rugpjūčio 26 d.

3. Importo leidimai išduodami tik gaminiams, iš trečiosios kilmės šalies į Bendriją išsiųstiems 2004 m. sausio 1 d. arba vėliau.

*4 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*Komisijos vardu*

Pascal LAMY

*Komisijos narys*

## PRIEDAS

## Papildomos kvotos Berlyno prekių mugei, kuri bus surengta 2003 m. lapkričio 13 ir 14 d.

Išsamus prekių aprašymas pateiktas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 I priede

Kategorija	Vienetai	Trečioji šalis <sup>(1)</sup>	Kiekybinė norma
1	Tona	Pakistanas	66
4	1 000 vienetų	Baltarusija	4
	1 000 vienetų	Indija	454
	1 000 vienetų	Indonezija	212
	1 000 vienetų	Malaizija	94
	1 000 vienetų	Pakistanas	225
	1 000 vienetų	Vietnamas	25
	5	1 000 vienetų	Baltarusija
1 000 vienetų		Indija	252
1 000 vienetų		Malaizija	42
1 000 vienetų		Pakistanas	215
1 000 vienetų		Vietnamas	20
6	1 000 vienetų	Indija	118
	1 000 vienetų	Indonezija	131
	1 000 vienetų	Malaizija	92
	1 000 vienetų	Vietnamas	20
7	1 000 vienetų	Indija	407
	1 000 vienetų	Indonezija	98
	1 000 vienetų	Vietnamas	25
8	1 000 vienetų	Baltarusija	4
	1 000 vienetų	Indija	323
	1 000 vienetų	Indonezija	518
	1 000 vienetų	Malaizija	82
	1 000 vienetų	Pakistanas	158
	1 000 vienetų	Vietnamas	220
9	Tona	Pakistanas	233
12	1 000 vienetų	Baltarusija	4
15	1 000 vienetų	Baltarusija	4
	1 000 vienetų	Indija	124
	1 000 vienetų	Vietnamas	20
18	Tona	Vietnamas	5
20	Tona	Baltarusija	2
	Tona	Indija	294
	Tona	Pakistanas	149
21	1 000 vienetų	Vietnamas	30
26	1 000 vienetų	Baltarusija	4
	1 000 vienetų	Indija	383
27	1 000 vienetų	Baltarusija	4
29	1 000 vienetų	Indija	268
78	Tona	Vietnamas	5
118	Tona	Baltarusija	2

<sup>(1)</sup> Papildomos kvotos įvedamos tik tuo atveju, jei prekybai tekstilės gaminiais, kurie kilę atitinkamose šalyse, 2003 m. galios specifinis konvencinis režimas.